

鬱金香國度中文教學

陳素善／荷蘭台北中文學校教師

對教研院	心存感恩；
為僑教師資	盡力栽培；
願華文教育	落實全球；
盼華僑子弟	開花結果。

很榮幸也很感謝今年能有一個豐收的暑假。在鬱金香的國度裡已經旅居了十年，但是真正踏入僑教卻才是第五年的開始。七月十五日收拾起包袱，邁向家鄉的路途，感動的是，我將踏上的是家鄉的家鄉：三峽。那是一種「近鄉情更濃」的喜悅啊！從七月十八日「海棠」颱風來襲的報到日，到八月五日「瑪莎」颱風的結業日，果真是「風雨故人來」，連老天爺都如此捧場。我們這兩期的學員，可說是名副其實的有始有終哦！

話說回到四年前，剛接僑教工作時，所要帶的是剛從注音班上來的國字班，心裡可是憂喜參半。令人憂心的是，從沒教過這些N B C (Netherlands Born Chinese)，但是，這一種挑戰卻又讓我躍躍欲試，有些歡喜。於是我左思右想，決定採取遠程計畫。本著學習第二語言的基礎，開始依字、詞、句，循序漸進為教學步驟，希望為學生的中文往下扎根。當時所使用的是國立編譯館的教材，所以我也就按部就班的一課一課慢慢教，重質不重量，並且還一口氣訂下了四年教學計畫，更堅定執著要讓這些N B C不但會聽也會說，更要會讀也會寫。

四年的教學計畫大約如下：

第一年：教材為第一冊。內容著重於生字及字的解體，同時教與部首的概念，並運用字典玩查字比賽。當然也鼓勵學生將課文背得琅琅上口，對於成就高的學生，更鼓勵他們把課文默寫下來。

第二年：教材為第二冊。內容著重於生字生詞，並利用查字典造詞。同時練習簡單的造句，為第三年打基礎。原則上，一課的內容需三堂課才能教完。

第三年：教材為第二冊的延續及第三冊，並加強造句能力。鼓勵新詩的背誦及便條、卡片內容、書信的教寫，以作為第四年寫作的基礎。

第四年：教材為第三冊，並加強造句能力。鼓勵學生看故事書說故事及寫信給家人和朋友，同時加入詩歌吟唱，讓學生用自己喜愛的方式，如：套曲或 rap 等，活潑的將詩歌的韻律表達出來。

看完以上的教學計畫，是否讓您覺得既填鴨又教條？更令人望之卻步。當然啦！現代的老師，要用現代的方法，來應付現代的學生。所謂「上有政策，下有對策」，師生關係，便是開啓教學計畫大門的鑰匙。老師「沒有三兩三，怎麼上梁山」？以下是個人維持良好師生關係的幾個小撇步，供您參考：

一、以利誘之：剛從注音班上來的學生難免童心未泯，光是口頭上的讚賞未必能收買童心，所以，帶些糖果餅乾，或是時下流行的卡通貼紙，當作鼓勵的獎品，可行也。

二、乘虛而入：每個學生聽說讀寫的能力不盡相同。孔夫子說過，要「因材施教」。所以呀！要了解每一個學生最弱的部分，並陪伴他一起加強。例如：某位學生在背書方面總是畏縮沒有信心，我就會說，老師陪你一起背。又如：某位學生在認字方面速度不是很快，可以讓他聽其他同學讀完課文後再請他讀。建立學生的自信心是彌補弱點的最佳決策。

三、師為學者容：所謂「女為悅己者容」，女生都會為喜愛自己的人而打扮。那麼，老師應該也要為前來學習的人而有所裝扮。我認為，老師是班上的靈魂人物，除了整潔的衣裳外，活潑有朝氣的穿著可以帶動整體的生氣。有些女孩甚至於喜歡討論老師的穿著，那也無妨，姑且一聽，說不定她們比你更有審美觀呢！

四、放下身段，與生同樂：國外的學風自由開放，包括老師和學生也都是直呼其名，無意間拉近了彼此的距離。雖說「尊師重道」是中國固有的傳統，但是在課餘時，倘能暫時放下老師的包袱，與學生共聊天南地北，毫無拘束，自由自在，也是人間一大樂事！何樂而不為？

五、長學生之威風，滅老師之志氣：傳統的老師站在講臺上好神氣啊！但是別忘了，我們的尾巴有時也翹不起來。正好利用這一點，可以增加學生的信心。我的荷蘭語說得並不好，可是，它卻變成我教中文的輔助教材。因為我說的荷蘭語，可以讓學生的牙齒眼鏡掉滿地。「龜笑鰲無尾」，哈！哈！原來老師的荷語和我的中文一樣破！

看完了駭人的四年計畫以及令人嘖飯的小撇步，您可預料我的第五年又將出什麼怪招嗎？當然，要把今年暑假在教研院所學

的菁華派上用場：

一、一視同仁：無論成就高低，老師對所有學生都應誠懇對待。因為，現在成就高的學生，將來可能是你的同事；而成就低的，也許是你未來的老闆。

二、條條大路通羅馬，天生我才必有用：用愛心、耐心、和關心，建立學生的信心，讓學生開心，並勉勵學生：「成功是屬於堅持到底」的人。

三、用童心、寫童詩、畫童畫：鼓勵學生觀察大自然，用眼看看，用心體會，把它寫下，開心畫畫。再把它們編成詩集，賞心悅目，說說唱唱，快樂逍遙。

四、載歌載舞，活力四射：帶動唱是個很不錯的提神藥丸，把「榮譽在我心裡，我就不怕風浪，不怕風浪。榮譽在我心裡，我就不怕風浪，直到海的前方。搖呀搖向前，搖呀搖向前。榮譽在我心裡，我就不怕風浪，直到海的前方。」這首歌當班歌，只要有人打瞌睡，我們就開始帶動唱。這個點子還不錯吧！

五、製作手工書，一起做環保：將紙盒的一邊用刀片割開，再割除零碎的部份，以月曆紙或用過的包裝紙，甚至於精美的廣告紙包裝。內頁可貼上學生的童詩作品，再順著紙盒已摺過的痕跡摺回，就是一本手工書。還可在封面上塗鴉或剪貼，點綴一番，學生看著自己美美的作品，一定愛不釋手。

親愛的夥伴們，謝謝你們耐心的讀完這篇文章。更感謝你們容忍我那巨大如雷的笑聲。是緣，讓我們千里來相會，但願緣起、緣再續、緣遠流長。